



Manual Utilizare Users' manual

Nivela laser rotativa, autonivelanta
Fully Automatic Horizontal Laser Level
FL 110HA



Cu Baterii Li-Ion
With Li-ion-battery

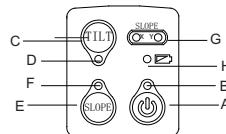
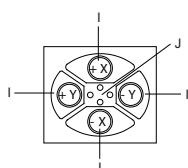


CARACTERISTICI

- 1) Cap rotativ
- 2) Tastatura
- 3) Fereastră emisie raza laser
- 4) Tastatura
- 5) Compartiment baterii
- 6) 5/8"-Conector
- 7) Conector incarcare
- 8) Indicator polaritate baterii
- 9) Lampa indicare incarcare
- 10) Blocare capac baterii

FEATURES

- 1) Rotary head
- 2) Keypad
- 3) Laser emitting window
- 4) Keypad
- 5) Battery compartment
- 6) 5/8" thread
- 7) Charging plug
- 8) Polarity indication of battery
- 9) Charging indication lamp
- 10) Battery cover lock



TASTATURA

- A) Comutator Pornit/Oprit
- B) POWER-LED
- C) TILT-functie alarma iesire nivel
- D) TILT-LED
- E) Setare Inclinare
- F) Inclinare-LED
- G) Directia pentru setarea Inclinarii
- H) Indicator Baterie
- I) Functie Scut
- J) LED Ecranare Scut / fara raza laser ecranata

KEYPAD

- A) ON / OFF switch
- B) POWER LED
- C) TILT alarm funktion
- D) TILT LED
- E) SLOPE setting
- F) SLOPE LED
- G) Direction of SLOPE setting
- H) Battery indicator
- I) SHIELD function
- J) LED shielded / non shielded laser beam

Kit-ul contine:

Laser de nivel Orizontal FL 110HA, receptor FR 45 cu clemă pentru rigla de nivelare, baterii reîncărcabile Li-Ion, cu incarcator, compartimentul pentru baterii alcaline, telecomanda , cutia, manualul utilizatorilor

KIT CONSISTS OF

Horizontal Laser Level FL 110HA, receiver FR 45 with clamp for levelling staff, rechargeable Li-Ion-battery with charger, battery compartment for alkaline batteries, remote control, container, users' manual

FUNCTII SI CARACTERISTICI

FL 110HA este o nivela de rotație complet automată pe orizontală cu laser și este în special potrivită pentru alinieri orizontale Este complet automat la auto-nivelare.
Unitatea dispune de un fascicul laser vizibil.
Echipat cu funcție TILT-alarmă
Puteți seta pante de până la $\pm 5^\circ$ (9%), în X și Y-axă.Carcasa este rezistentă la praf și ploaie.

FUNCTIONS AND FEATURES

FL 110HA is a fully automatic horizontal rotating laser and is especially appropriated for horizontal alignments
It is fully automatic self-levelling.
The unit has a visible laser beam.
Equipped with TILT-alarm function
You can set slopes up to $\pm 5^\circ$ (9%) in X and Y-axis.
The housing is dust and rain resistant.

DATE TEHNICE

Domeniu autonivelate	$\pm 5^\circ$
Precizie de lucru	$\pm 0,75$ mm/10 m
cu FR 45	600 m
cu FMR 700	650 m
Setare inclinare	
X-axă	$\pm 5^\circ$ (9 %)
Y-axă	$\pm 5^\circ$ (9 %)
Viteza de rotatie	800 U/min.
Acumulatori / Baterii	40h / Li-Ion
	40h / 6 x AA
Temperatura operare	-10°C - +45°C
Dioda laser / Laser clasa	635 nm / 2
Protectie Praf/ apa	IP 66
Greutate	2,1 kg

TECHINCAL DATA

Self levelling range	$\pm 5^\circ$
Accuracy	$\pm 0,75$ mm/10 m
Working range	
with FR 45	600 m
with FMR 700	650 m
Slope setting	
X-axis	$\pm 5^\circ$ (9 %)
Y-axis	$\pm 5^\circ$ (9 %)
Rotating speed	800 rpm
Power supply	40h / Li-Ion
	40h / 6 x AA
Temperature range	-10°C - +45°C
Laser diode / Laser class	635 nm / 2
Dust / water protection	IP 66
Weight	2,1 kg

SURSA ALIMENTARE

Atât Li-Ion acumulatori reîncărcabili cat și 6 x baterii alcaline AAA pot fi folosite.

Carcasa baterii
baterii alcaline



Carcasa baterii
reîncarcabila



6 x AAA baterii alcaline

FL 110HA poate fi utilizat cu baterii alcaline. Timpul de lucru cu baterii noi alcaline este de aprox. 40 de ore. Deschideți șurub (10) din compartimentul acumulatorului (5) prin utilizarea unei monedă.



Scoateți pachetul Acumulator Li-Ion. Introduceți 6 x Baterii AAA în carcăsa bateriei separat și asigurați-vă că este respectată polaritatea



În timp ce folosi baterii alcaline Funcția de reîncărcare este dezactivată.

Pachetul Li-Ion baterie reîncărcabilă

FL 110HA vine cu Li-Ion baterii reîncărcabile acumulatori. În cazul în care indicatorul de avertizare pentru bateriei (H) se aprinde intermitent bateria trebuie să fie reincarcată. Conectați încărcătorul la priză (7) conectați al sistemul de alimentare. Lampă indică Încărcarea (9) astfel :
RED = baterile sunt în curs de încărcare.
VERDE procedura de încărcare = terminata.



POWER SUPPLY

Both Li-Ion rechargeable battery pack and 6 x AAA alkaline batteries can be used.

Battery case for
alkaline batteries



Li-Ion recharge-
able battery case



6 x AAA alkaline batteries

FL 110HA can be used with alkaline batteries. The working time with new alkaline batteries is approx. 40 hours. Open screw (10) of battery compartment (5) by use of a coin.



Remove the Li-Ion battery pack. Insert 6 x AAA batteries into separate battery housing and ensure that correct polarity is observed.



Whilst use of alkaline batteries the recharging function is disabled.

Li-Ion rechargeable battery pack

FL 110HA comes with Li-Ion rechargeable battery pack. If battery warning indicator (H) is flashing battery needs to be charged. Connect charger to socket (7) and power supply system. Charging indication lamp (9) is indicating:
RED = batteries are being charged.
GREEN = Charging procedure finished.



Timp de încărcare recomandat: 10 ore. Încărcătorul poate fi utilizat, de asemenea, ca alimentator

Recommended charging time: 10 hours.
The charger can also be used as a power supply.

TELECOMANDA

REMOTE CONTROL

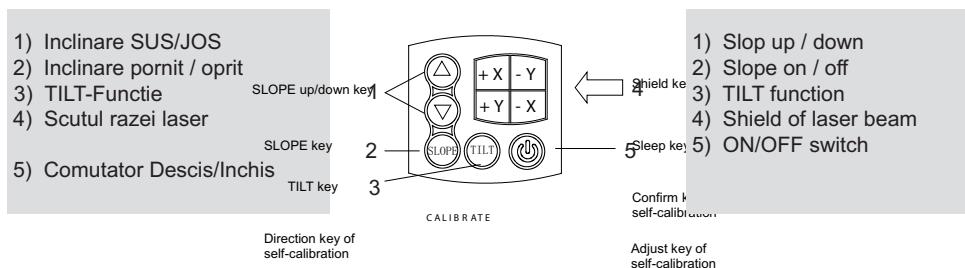


Figure 7: operation panel of remote control

OPERARE

FL100HA asezati pe o suprafață plană sau montați pe cap de trepied.

Apasati tasta pentru



conectare.

După pornirea unității , punctul laser intermitent indică faptul că este automata auto-nivelarea Procedura este de lucru. Laserul începe să se rotească cu 800 rpm atunci când este auto-nivelată.

În cazul în care laserul a fost asezat în afara intervalului de auto-nivelare Gama ($\pm 5^{\circ}$) lumina indică "B" va clipi,sunete de alarmă și se va opri rotatia.

Re-setati instrumentul pe o suprafata mai plană

OPERATION

Position FL100HA on a flat surface or mount on tripod head.

Press

After switching the unit on, a flashing laser dot indicates that automatic self-levelling procedure is working. Laser starts rotating with 800 rpm when self-levelled.

If the laser was set up out of self-levelling range ($\pm 5^{\circ}$) indication light „B“ will flash, the audible alarm sounds and rotation stops. Re-set instrument on more even surface.

FUNCȚIE DE ALARMĂ TILT AUTOMAT

FL 110HA este echipat cu o alarmă automată TILT - funcție. Aproximativ 90 sec. după autonivelare procedura este finalizată, funcția va fi activată automat.

În cazul în care nivelul este deranjat de miscări mari (de exemplu, în cazul în care poziția unui picior trepiedului a fost schimbat accidental), o înălțime de compensare ar putea fi necesara. Acest lucru va fi evitat funcția de alarma TILT.

Acum, în cazul în care nivela este deranjata unitatea nu se va autonivela singura și se va opri din rotație (punctul cu laser va lumina intermitent) - chiar și în cadrul intervalului de auto-nivelare

Vă rugăm să rețineți: TILT funcție este dezactivată în timp ce instrumentul este în SLOPE-Mode.

În timpul funcționării normale FL 110HA automat se va autonivela - în intervalul de auto-nivelare de $\pm 5^{\circ}$ dacă este deranjat.

Pentru inchidere alarma TILT, apăsați tastă:



Vă rugăm să rețineți: TILT funcție este dezactivată în timp ce instrumentul este în SLOPE-Mode.

TILT-funcție poate fi, de asemenea, operată cu telecomanda (a se vedea pagina

AUTOMATIC TILT-ALARM FUNCTION

FL 110HA is equipped with a automatic TILT-alarm function. Approx. 90 sec. after self-levelling procedure is completed the function will be activated automatically.

If the level is disturbed a large amount (for example, if the position of a tripod leg has changed by accident) a height offset would be caused. This will be avoided by the TILT-alarm function.

Now, if the level is disturbed the unit will not re-level itself and stop rotating (the laser dot will flash) - even within the self-levelling range.

Please note: The TILT-function is disabled whilst instrument is in SLOPE-Mode.

During normal operation FL 110HA automatically re-levels within the self-levelling range of $\pm 5^{\circ}$ if it is disturbed.

To quit TILT-alarm function press button.



Please note: The TILT-function is disabled whilst instrument is in SLOPE-Mode.

The TILT-function can also be operated with the remote control (see next page).

Atenție: În cazul în care funcția Tilt-alarma a fost activată și setați înapoi laserul prin utilizarea TILT-butonul de la telecomanda / laserului, TILTalarm funcția nu va fi activată din nou în mod automat.
Pentru a re-activa TILT-alarma funcție, apăsați butonul de TILT la telecomanda / laserului după auto-nivelare.

Când se apasă butonul Tilt-la telecomanda / laserului vă dezactiva funcția TILT-alarmă.

Attention: If the TILT-alarm function has been activated and you set the laser back by using the TILT-button at the remote/laser, the TILT-alarm function will not be activated again automatically. To re-activate the TILT-alarm function, press the TILT-button at the remote/laser after self-levelling.

When pressing the TILT-button at the remote/laser you de-activate the TILT-alarm function.

Funcția Inclinare

Acest mod este operabil **doar utilizând telecomanda**.

Apăsați tasta  o dată pentru a prelae axa X cu butoane (I) (LED-ul de pe axa X pe instrument este intermitent);

Apăsați tasta  de două ori pentru a prelae axa Y, cu butoane (I) (LED-ul de Y axa pe instrumente se aprinde intermitent).

Apăsați tasta  pentru mult timp pentru a ieși din funcția panta.

Important: Dacă unghiul de înclinare este dincolo de intervalul de auto-nivelare procesul de inclinare se oprește și semnalul de alarmă sună.

Atunci când este în modul SLOPE unitatea va părăsi automat modul TILT.

SLOPE FUNCTION

This mode can **only be operated by using the remote control**:

Press key  once to tilt X-axis with buttons (I) (LED of X-axis on the instrument is blinking);

Press key  twice to tilt Y-axis with buttons (I) (LED of Y-axis on the instruments is blinking).

Press key  for long time to quit slope function.

Important: If slope angle is beyond self-leveling range slope process stops and alarm signal sounds.

When it is in SLOPE mode unit will automatically leave TILT mode.

SEKTIONSWEISE ABSCHALTUNG DES LASERSTRAHLS

Mit den Tasten (4) oder der Fernbedienung kann der Laserstrahl sektionsweise abgeschaltet werden, um z. B. Störungen bei Arbeiten mit mehreren Lasergeräten auf einer Baustelle zu vermeiden. Die jeweils abgeschaltete Richtung wird von den LEDs angezeigt. Max. drei Richtungen können gleichzeitig abgeschaltet werden.

SHIELD FUNCTION

With buttons (4) or with remote control the laser beam can be shielded in all four directions - however, in max. three directions at the same time. This avoids that several laser instruments on a construction site may disturb each other.

FUNCTIA INCLINARE

În scopul de a economisi energie și a razei laser rotația poate fi oprită prin apăsarea butonului de pe telecomanda. Pentru a relua, raza laser și rotația poate fi pornit prin apăsarea butonului din nou. 

Important: În timpul modului SLEEP numai butonul pe telecomanda POWER și pe instrument sunt disponibile. După 30 min. veghe, unitatea se va deconecta automat. După parasierea modului sleep anterior modul se va menține. Nu este posibil să se comute unitatea de on / off complet cu telecomanda de control. 

SLEEP FUNCTION

In order to save energy the laser beam and rotation can be switched off by pressing button  on the remote control. To resume,  the laser beam and rotation can be startet by pressing button again.

Important : During sleep mode only button  on the remote and POWER switch on 

8

Receptor FR 45 cu clema

RECEIVER FR 45 with clamp



CARACTERISTICI

- 1) Bule(2)
- 2) Display
- 3) Marcaj referinta
- 4) Fereastra receptie
- 5) Comutator Pornit/Oprit
- 6) Difuzor
- 7) Compartiment baterii (parte spate)
- 8) Sunet pornit/oprit
- 9) Precizie fina / normala / grosiera
- 10) Lumina pornit / oprit
- 11) Magnet (2)
- 12) 1/4"-orificiu de montaj pentru brida (spate)

FEATURES

- 1) Vial (2)
- 2) Display
- 3) Reference rabbit
- 4) Receiving window
- 5) ON / OFF switch
- 6) Loudspeaker
- 7) Battery compartment (back side)
- 8) Sound on / off
- 9) Accuracy fine / normal / coarse
- 10) Light on / off
- 11) Magnets (2)
- 12) 1/4"-mounting hole for clamp (back side)

Kit de Livrare

Receptor FR 45, Baterii, clema prindere pe rigla,, manual utilizare.

SUPPLIED WITH

Receiver FR 45, battery, clamp, users' manual

DATE TEHNICA

Indicatie	Fata Display
Precizie fina	± 2 mm
Precizie normala	± 4 mm
Precizie grosiera	± 10 mm
Tonalitati	3
Timp de operare	400h
Sursa alimentare	1 x 9V

TECHNICAL DATA

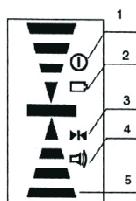
Indication	Front display
Accuracy fine	± 2 mm
Accuracy normal	± 4 mm
Accuracy coarse	± 10 mm
Tones	3
Operating time	400h
Power supply	1 x 9V

SIMBOLURI

- 1) Indicator pornit
- 2) Status baterie descarcata
- 3) Indicator detectie
- 4) Indicator sunet
- 5) Detectare pozitie

SYMBOLS

- 1) Power indicator
- 2) Low battery indicator
- 3) Detection indicator
- 4) Sound indicator
- 5) Detected position indicator



Precizia fina / normala / grosiera

Receptorul FR 45 are 3 moduri de lucru in raport cu precizia (grosimea liniei receptionate)
Se poate modifica apasand tasta (9)

Precizie grosiera ± 10 mm
Simbol pe display - fara simbol

Precizie normala ± 4 mm
Simbol display

Precizie fina ± 2 mm
Simbol pe display

Accuracy fine / normal / coarse

The FR 45 is equipped with three precision modes. It can be chosen by pressing button (9):

Accuracy coarse ± 10 mm
Symbol on display: without symbol

Accuracy normal ± 4 mm
Symbol on display:

Accuracy fine ± 2 mm
Symbol on display:

INSTALAREA BATERIEI

- Deschideti compartimentul bateriei (7).
- Introduceti 1 x 9 V AA baterie in acord cu simbolul (respectand polaritate).
- Inchideti compartimentul bateriei.
- In scopul economisirii energiei, receptorul se deconecteaza automat dupa 5 minute in care nu primeste semnal de la laser.

INSTALLATION OF BATTERIES

- Open battery compartment cover (7).
- Put in 1 x 9 V AA battery according to installation symbol (take care of correct polarity!). Close cover.
- In order to save battery power the receiver will automatically turn off if it has not received laser scanning singal for 5 minutes.

UTILIZARE RECEPTOR

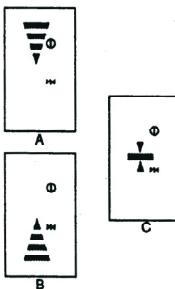
Apasati tasta (5) pentru pornire

Mutati in sus sau in jos receptorul in asa fel incat sa detecteze raza laser.

- A** Mutati receptorul in jos.
Semnal acustic: foarte scurt beep repeta.
- B** Mutati receptorul in sus.
Semnal acustic: scurt beep repeta
- C** La nivel
Semnal acustic: beep continuu

A+B:

Mai aproape de distanta pana la "nivel" (C) ,sagetele devin mai scurte.



USE OF RECEIVER

Press button (5) to switch on.

Move receiver FR 45 up and down **carefully** to detect the laser beam.

- A** Move the receiver down
Acoustic signal : ultra-short request beep
 - B** Move the receiver up
Acoustic signal: short request beep
 - C** On level
Acoustic signal: continuous beep
- A+B: The closer the distance to „on level“ (C) is, the shorter the arrows become.

Clema pentru Rigla de nivelare sau Stadie

Receptorul FR 45 se poate aseza pe o rigla de nivelare, stadie, jalon, sau pe orice produs asemănător. Montarea se face cu ajutorul unei cleme, prin rotire si distanțare a falcilor.

CLAMP FOR LEVELLING STAFF

If required FR 45 can be attached to laser poles or any other equipment by means of the clamp supplied with.

Curatire si Intretinere

- Vă rugăm să manuști instrumente de masurare cu grijă.
- Curățați cu o cârpă moale după orice utilizare. Dacă este necesar , folosiți o cârpă umedă cu puțină apă.
- În cazul în care instrumentul este umed curătați-l și uscați-l cu atenție.
- Impachetați-l numai dacă acesta este perfect uscat.
- Transportul, în ambalajul original / numai el.

CARE AND CLEANING

- Please handle measuring instruments with care.
- Clean with soft cloth only after any use. If necessary damp cloth with some water: If instrument is wet clean and dry it carefully.
- Pack it up only if it is perfectly dry.
- Transport in original container / case only.

INSTRUCTIUNI SIGURANTA

Utilizarea preconizată a instrumentului

Instrumentul emite un fascicul laser vizibil în pentru a efectua următoarele sarcini de măsurare (în funcție de instrument): Stabilirea de înălțimi, planurile orizontale și verticale, unghiuri drepte , și puncte transfer.

SAFETY INSTRUCTIONS

INTENDED USE OF INSTRUMENT

The instrument emits a visible laser beam in order to carry out the following measuring tasks (depending on instrument): Setting up heights, horizontal and vertical planes, right angles and plumbing points.

INSTRUCTIUNI SIGURANTA

- Vă rugăm să urmați instrucțiunile date pana acum în manualul de instructiuni
- Nu priviți în fascicul. Fascicul laser poate duce la leziuni oculare. O privire directă în fascicul (chiar de la mare distanță) poate provoca daune la ochii. dvs.
- Nu întăriți rază laser asupra persoanelor sau animalelor. Planul cu laser ar trebui să fie înființat deasupra nivelului ochilor persoanelor.
- Utilizați instrument de măsurare la locuri de muncă .
- Nu deschideți carcasa instrumentului. Reparația ar trebui să fie efectuată de către atelierele autorizate . Vă rugăm să contactați distribuitorul dvs. local.
- Nu scoateți etichetele de avertizare sau instrucțiuni de siguranță.
- Păstrați instrumentul departe de copii.
- Nu utilizați instrumentul în mediu exploziv

SAFETY INSTRUCTIONS

Please follow up instructions given in operators' manual.

Do not stare into beam. Laser beam can lead to eye injury. A direct look into the beam (even from greater distance) can cause damage to your eyes.

Do not aim laser beam at persons or animals. The laser plane should be set up above eye level of persons.

Use instrument for measuring jobs only.

Do not open instrument housing. Repairs should be carried out by authorized workshops only. Please contact your local dealer. Do not remove warning labels or safety instructions.

Keep instrument away from children.

Do not use instrument in explosive environment.

Motivele specifice pentru care rezultatele masurate pot fi eronate

- Măsurările prin sticlă sau Ferestre din plastic;
- Ferestre care emite laserul murdare.
- După ce instrumentul a fost scăpat pe jos sau lovit. Vă rugăm să verificați acuratețea.
- Fluctuație mare de temperatură: în cazul în care instrumentul va fi utilizat în zone reci după ce a fost depozitat în zonele calde (sau invers), vă rog, așteptați câteva minute înainte de efectuarea măsurătorilor.

SPECIFIC REASONS FOR ERRONEOUS MEASURING RESULTS

- Measurements through glass or plastic windows;
- dirty laser emitting windows.
- After instrument has been dropped or hit. Please check accuracy.
- Large fluctuation of temperature: If instrument will be used in cold areas after it has been stored in warm areas (or the other way round) please wait some minutes before carrying out measurements.

CLASIFICATIE LASER

- Instrumentul are laserul clasa 2 produs cu laser în conformitate cu DIN IEC 60825-1:2003-10
- Este permisă utilizarea unității fără a mai fi luate alte măsuri de precauție de siguranță
- Protecția ochilor este în mod normal asigurată de răspunsul de aversiune și de reflexul de clipire

LASER CLASSIFICATION

The instrument is a laser class 2 laser product according to DIN IEC 60825-1:2003-10. It is allowed to use unit without further safety precautions.
Eye protection is normally secured by aversion responses and the blink reflex.

Laser din clasa 2 etichete de avertizare pe instrument



Laser class 2 warning labels on the laser instrument.



ACCEPTABILITATE ELECTROMAGNETICA (EMC)

-Nu poate fi complet exclus că acest instrument va deranja alte instrumente (de exemplu, sisteme de navigație)
-va fi deranjat de către alte instrumente (de exemplu, intensiv electromagnetice radiații în apropiere instalații industriale sau emițătoare radio).

ELECTROMAGNETIC ACCEPTABILITY (EMC)

- It cannot be completely excluded that this instrument will disturb other instruments (e.g. navigation systems);
- will be disturbed by other instruments (e.g. intensive electromagnetic radiation nearby industrial facilities or radio transmitters).

CONFORMITATE CE

Instrumentul are marca CE, conform EN 61326:1997, EN 55022, EN 61000-4-2/-3.

CE-CONFORMITY

Instrument has CE-mark according to EN 61326:1997, EN 55022, EN 61000-4-2/-3.

GARANTIE

-Acest produs este garantat de către producător către cumpărătorul initial să fie liber de defecte de material și manoperă, în condiții normale de utilizare pentru o perioadă de doi (2) ani de la data cumpărării.
-În timpul perioadei de garanție, și la prezentarea dovezii de cumpărare, produsul va fi reparat sau înlocuit (cu aceeași sau model similar la alegerea producătorului), fără plată, fie pentru piese sau manopera.
-În cazul unui defect vă rugăm să contactați distribuitorul în cazul în care ați cumpărat inițial acest produs. Garanția nu se va aplica la acest produs, în cazul în care a fost utilizat în mod abuziv, abuzat sau modificat, fără limitarea cele de mai sus, scurgerile de baterie, indoire sau renunțarea la unitatea de sunt considerate a fi defecte care rezultă de utilizare necorespunzătoare sau abuzivă.

WARRANTY

This product is warranted by the manufacturer to the original purchaser to be free from defects in material and workmanship under normal use for a period of two (2) years from the date of purchase.

During the warranty period, and upon proof of purchase, the product will be repaired or replaced (with the same or similar model at manufacturers option), without charge for either parts or labour.

In case of a defect please contact the dealer where you originally purchased this product. The warranty will not apply to this product if it has been misused, abused or altered. Without limiting the foregoing, leakage of the battery, bending or dropping the unit are presumed to be defects resulting from misuse or abuse.

EXCEPTII PRIVIND RESPONSABILITATEA

- Utilizatorul acestui produs este de așteptat să urmeze instrucțiunile date în manualul de utilizare Deși toate instrumentele aflate în depozit sunt în stare perfectă și ajustate utilizatorul este de așteptat să efectueze verificări periodice ale produsului privind precizia și performanța generală.
- Producătorul, sau reprezentanții săi, nu își asumă responsabilitatea de rezultatelor unei utilizări defectuoase sau intenționate sau de abuz inclusiv orice directă sau indirectă, daune, și pierderi de profit.
- producătorul, sau reprezentanții săi, nu își asumă responsabilitatea pentru consecințe daune, și pierderi de profit de către orice dezastru (cutremur, furtuna, inundații etc), incendiu, accident, sau un act de o treime partid și / sau o utilizare în alte decât de obicei condiții.
- producătorul, sau reprezentanții săi, nu își asumă responsabilitatea pentru orice deteriorarea și pierderea de profit din cauza unei schimbări a datelor, pierdere de date și întreruperea de afaceri etc, cauzată de utilizarea produsului sau a unui produs inutilizabile.
- producătorul, sau reprezentanții săi, nu își asumă responsabilitatea pentru orice deteriorarea și pierderea de profit cauzată de altă utilizare decât explicitătă în manualul
- producătorul, sau reprezentanții săi, își asumă nici o responsabilitate pentru daune cauzate de mișcarea greșite sau de acțiune din cauza pentru conectarea cu alte produse.

EXCEPTIONS FROM RESPONSIBILITY

The user of this product is expected to follow the instructions given in operators' manual. Although all instruments left our warehouse in perfect condition and adjustment the user is expected to carry out periodic checks of the product's accuracy and general performance.

The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility of results of a faulty or intentional usage or misuse including any direct, indirect, consequential damage, and loss of profits.

The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for consequential damage, and loss of profits by any disaster (earthquake, storm, flood etc.), fire, accident, or an act of a third party and/or a usage in other than usual conditions.

The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for any damage, and loss of profits due to a change of data, loss of data and interruption of business etc., caused by using the product or an unusable product.

The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for any damage, and loss of profits caused by usage other than explained in the users' manual.

The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for damage caused by wrong movement or action due to connecting with other products.

